

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

«Κύρωση της Συμφωνίας Περιφερειακής Συνεργασίας για την καταπολέμηση της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων στην Ασία»

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ	
Άρθρο πρώτο	Κύρωση της Συμφωνίας Περιφερειακής Συνεργασίας για την καταπολέμηση της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων στην Ασία
ΜΕΡΟΣ Ι ΕΙΣΑΓΩΓΗ	
Άρθρο 1	Ορισμοί
Άρθρο 2	Γενικές διατάξεις
Άρθρο 3	Γενικές υποχρεώσεις
ΜΕΡΟΣ ΙΙ ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ	
Άρθρο 4	Σύσταση
Άρθρο 5	Συμφωνία Έδρας
Άρθρο 6	Χρηματοδότηση
Άρθρο 7	Καθήκοντα
Άρθρο 8	Λειτουργία
ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ	
Άρθρο 9	Ανταλλαγή πληροφοριών
Άρθρο 10	Αίτημα συνεργασίας
Άρθρο 11	Συνεργασία από το Συμβαλλόμενο Μέρος που έλαβε το αίτημα
ΜΕΡΟΣ ΙV ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	
Άρθρο 12	Έκδοση
Άρθρο 13	Αμοιβαία δικαστική συνδρομή
Άρθρο 14	Ανάπτυξη ικανοτήτων
Άρθρο 15	Διευθετήσεις συνεργασίας
Άρθρο 16	Μέτρα προστασίας πλοίων
ΜΕΡΟΣ V ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	
Άρθρο 17	Επίλυση διαφορών
Άρθρο 18	Υπογραφή και έναρξη ισχύος
Άρθρο 19	Τροποποίηση
Άρθρο 20	Αποχώρηση
Άρθρο 21	Αυθεντικό κείμενο
Άρθρο 22	Πρωτοκόλληση
Άρθρο δεύτερο	Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο

Κύρωση της Συμφωνίας Περιφερειακής Συνεργασίας για την καταπολέμηση της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων στην Ασία

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία Περιφερειακής Συνεργασίας για την καταπολέμηση της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων στην Ασία, που υπεγράφη στο Τόκυο, την 11η Νοεμβρίου 2004, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Regional Cooperation Agreement on Combating Piracy and Armed Robbery against Ships in Asia

The Contracting Parties to this Agreement,
Concerned about the increasing number of incidents of piracy and armed robbery against ships in Asia,
Mindful of the complex nature of the problem of piracy and armed robbery against ships,
Recognizing the importance of safety of ships, including their crew, exercising the right of navigation provided for in the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, hereinafter referred to as "the UNCLOS",
Reaffirming the duty of States to cooperate in the prevention and suppression of piracy under the UNCLOS,
Recalling "Tokyo Appeal" of March 2000, "Asia Anti-Piracy Challenges 2000" of April 2000 and "Tokyo Model Action Plan" of April 2000,
Noting the relevant resolutions adopted by the United Nations General Assembly and the relevant resolutions and recommendations adopted by the International Maritime Organization,
Conscious of the importance of international cooperation as well as the urgent need for greater regional cooperation and coordination of all States affected within Asia, to prevent and suppress piracy and armed robbery against ships effectively,
Convinced that information sharing and capacity building among the Contracting Parties will significantly contribute towards the prevention and suppression of piracy and armed robbery against ships in Asia,
Affirming that, to ensure greater effectiveness of this Agreement, it is indispensable for each Contracting Party to strengthen its measures aimed at preventing and suppressing piracy and armed robbery against ships,
Determined to promote further regional cooperation and to enhance the effectiveness of such cooperation,
Have agreed as follows:

Part I Introduction

Article 1

Definitions

1. For the purposes of this Agreement, "piracy" means any of the following acts:
 - (a) any illegal act of violence or detention, or any act of depredation, committed for private ends by the crew or the passengers of a private ship or a private aircraft, and directed:
 - (i) on the high seas, against another ship, or against persons or property on board such ship;
 - (ii) against a ship, persons or property in a place outside the jurisdiction of any State;
 - (b) any act of voluntary participation in the operation of a ship or of an aircraft

with knowledge of facts making it a pirate ship or aircraft;

(c) any act of inciting or of intentionally facilitating an act described in subparagraph (a) or (b).

2. For the purposes of this Agreement, "armed robbery against ships" means any of the following acts:

(a) any illegal act of violence or detention, or any act of depredation, committed for private ends and directed against a ship, or against persons or property on board such ship, in a place within a Contracting Party's jurisdiction over such offences;

(b) any act of voluntary participation in the operation of a ship with knowledge of facts making it a ship for armed robbery against ships;

(c) any act of inciting or of intentionally facilitating an act described in subparagraph (a) or (b).

Article 2

General Provisions

1. The Contracting Parties shall, in accordance with their respective national laws and regulations and subject to their available resources or capabilities, implement this Agreement, including preventing and suppressing piracy and armed robbery against ships, to the fullest extent possible.

2. Nothing in this Agreement shall affect the rights and obligations of any Contracting Party under the international agreements to which that Contracting Party is party, including the UNCLOS, and the relevant rules of international law.

3. Nothing in this Agreement shall affect the immunities of warships and other government ships operated for non-commercial purposes.

4. Nothing in this Agreement, nor any act or activity carried out under this Agreement shall prejudice the position of any Contracting Party with regard to any dispute concerning territorial sovereignty or any issues related to the law of the sea.

5. Nothing in this Agreement entitles a Contracting Party to undertake in the territory of another Contracting Party the exercise of jurisdiction and performance of functions which are exclusively reserved for the authorities of that other Contracting Party by its national law.

6. In applying paragraph 1 of Article 1, each Contracting Party shall give due regard to the relevant provisions of the UNCLOS without prejudice to the rights of the third Parties.

Article 3

General Obligations

1. Each Contracting Party shall, in accordance with its national laws and regulations and applicable rules of international law, make every effort to take effective measures in respect of the following:

(a) to prevent and suppress piracy and armed robbery against ships;

(b) to arrest pirates or persons who have committed armed robbery against ships;

(c) to seize ships or aircraft used for committing piracy or armed robbery against ships, to seize ships taken by and under the control of pirates or persons who have committed armed robbery against ships, and to seize the property on board

such ships; and

(d) to rescue victim ships and victims of piracy or armed robbery against ships.

2. Nothing in this Article shall prevent each Contracting Party from taking additional measures in respect of subparagraphs (a) to (d) above in its land territory.

Part II Information Sharing Center

Article 4

Composition

1. An Information Sharing Center, hereinafter referred to as "the Center", is hereby established to promote close cooperation among the Contracting Parties in preventing and suppressing piracy and armed robbery against ships.

2. The Center shall be located in Singapore.

3. The Center shall be composed of the Governing Council and the Secretariat.

4. The Governing Council shall be composed of one representative from each Contracting Party. The Governing Council shall meet at least once every year in Singapore, unless otherwise decided by the Governing Council.

5. The Governing Council shall make policies concerning all the matters of the Center and shall adopt its own rules of procedure, including the method of selecting its Chairperson.

6. The Governing Council shall take its decisions by consensus.

7. The Secretariat shall be headed by the Executive Director who shall be assisted by the staff. The Executive Director shall be chosen by the Governing Council.

8. The Executive Director shall be responsible for the administrative, operational and financial matters of the Center in accordance with the policies as determined by the Governing Council and the provisions of this Agreement, and for such other matters as determined by the Governing Council.

9. The Executive Director shall represent the Center. The Executive Director shall, with the approval of the Governing Council, make rules and regulations of the Secretariat.

Article 5

Headquarters Agreement

1. The Center, as an international organization whose members are the Contracting Parties to this Agreement, shall enjoy such legal capacity, privileges and immunities in the Host State of the Center as are necessary for the fulfillment of its functions.

2. The Executive Director and the staff of the Secretariat shall be accorded, in the Host State, such privileges and immunities as are necessary for the fulfillment of their functions.

3. The Center shall enter into an agreement with the Host State on matters including those specified in paragraphs 1 and 2 of this Article.

Article 6

Financing

1. The expenses of the Center, as provided for in the budget decided by the

Governing Council, shall be provided by the following sources:

- (a) Host State financing and support;
- (b) Voluntary contributions from the Contracting Parties;
- (c) Voluntary contributions from international organizations and other entities, in accordance with relevant criteria adopted by the Governing Council; and
- (d) Any other voluntary contributions as may be agreed upon by the Governing Council.

2. Financial matters of the Center shall be governed by a Financial Regulation to be adopted by the Governing Council.

3. There shall be an annual audit of the accounts of the Center by an independent auditor appointed by the Governing Council. The audit report shall be submitted to the Governing Council and shall be made public, in accordance with the Financial Regulation.

Article 7

Functions

The functions of the Center shall be:

- (a) to manage and maintain the expeditious flow of information relating to incidents of piracy and armed robbery against ships among the Contracting Parties;
- (b) to collect, collate and analyze the information transmitted by the Contracting Parties concerning piracy and armed robbery against ships, including other relevant information, if any, relating to individuals and transnational organized criminal groups committing acts of piracy and armed robbery against ships;
- (c) to prepare statistics and reports on the basis of the information gathered and analyzed under subparagraph (b), and to disseminate them to the Contracting Parties;
- (d) to provide an appropriate alert, whenever possible, to the Contracting Parties if there is a reasonable ground to believe that a threat of incidents of piracy or armed robbery against ships is imminent;
- (e) to circulate requests referred to in Article 10 and relevant information on the measures taken referred to in Article 11 among the Contracting Parties;
- (f) to prepare non-classified statistics and reports based on information gathered and analyzed under subparagraph (b) and to disseminate them to the shipping community and the International Maritime Organization; and
- (g) to perform such other functions as may be agreed upon by the Governing Council with a view to preventing and suppressing piracy and armed robbery against ships.

Article 8

Operation

1. The daily operation of the Center shall be undertaken by the Secretariat.

2. In carrying out its functions, the Center shall respect the confidentiality of information provided by any Contracting Party, and shall not release or disseminate such information unless the consent of that Contracting Party is given in advance.

3. The Center shall be operated in an effective and transparent manner, in accordance with the policies made by the Governing Council, and shall avoid

duplication of existing activities between the Contracting Parties.

Part III Cooperation through the Information Sharing Center

Article 9

Information Sharing

1. Each Contracting Party shall designate a focal point responsible for its communication with the Center, and shall declare its designation of such focal point at the time of its signature or its deposit of an instrument of notification provided for in Article 18.
2. Each Contracting Party shall, upon the request of the Center, respect the confidentiality of information transmitted from the Center.
3. Each Contracting Party shall ensure the smooth and effective communication between its designated focal point, and other competent national authorities including rescue coordination centers, as well as relevant non-governmental organizations.
4. Each Contracting Party shall make every effort to require its ships, ship owners, or ship operators to promptly notify relevant national authorities including focal points, and the Center when appropriate, of incidents of piracy or armed robbery against ships.
5. Any Contracting Party which has received or obtained information about an imminent threat of, or an incident of, piracy or armed robbery against ships shall promptly notify relevant information to the Center through its designated focal point.
6. In the event that a Contracting Party receives an alert from the Center as to an imminent threat of piracy or armed robbery against ships pursuant to subparagraph (d) of Article 7, that Contracting Party shall promptly disseminate the alert to ships within the area of such an imminent threat.

Article 10

Request for Cooperation

1. A Contracting Party may request any other Contracting Party, through the Center or directly, to cooperate in detecting any of the following persons, ships, or aircraft:
 - (a) pirates;
 - (b) persons who have committed armed robbery against ships;
 - (c) ships or aircraft used for committing piracy or armed robbery against ships, and ships taken by and under the control of pirates or persons who have committed armed robbery against ships; or
 - (d) victim ships and victims of piracy or armed robbery against ships.
2. A Contracting Party may request any other Contracting Party, through the Center or directly, to take appropriate measures, including arrest or seizure, against any of the persons or ships mentioned in subparagraph (a), (b), or (c) of paragraph 1 of this Article, within the limits permitted by its national laws and regulations and applicable rules of international law.
3. A Contracting Party may also request any other Contracting Party, through the Center or directly, to take effective measures to rescue the victim ships and the victims of piracy or armed robbery against ships.

4. The Contracting Party which has made a direct request for cooperation pursuant to paragraphs 1, 2 and 3 of this Article shall promptly notify the Center of such request.

5. Any request by a Contracting Party for cooperation involving extradition or mutual legal assistance in criminal matters shall be made directly to any other Contracting Party.

Article 11

Cooperation by the Requested Contracting Party

1. A Contracting Party, which has received a request pursuant to Article 10, shall, subject to paragraph 1 of Article 2, make every effort to take effective and practical measures for implementing such request.

2. A Contracting Party, which has received a request pursuant to Article 10, may seek additional information from the requesting Contracting Party for the implementation of such request.

3. A Contracting Party, which has taken measures referred to in paragraph 1 of this Article, shall promptly notify the Center of the relevant information on the measures taken.

Part IV Cooperation

Article 12

Extradition

A Contracting Party shall, subject to its national laws and regulations, endeavor to extradite pirates or persons who have committed armed robbery against ships, and who are present in its territory, to the other Contracting Party which has jurisdiction over them, at the request of that Contracting Party.

Article 13

Mutual Legal Assistance

A Contracting Party shall, subject to its national laws and regulations, endeavor to render mutual legal assistance in criminal matters, including the submission of evidence related to piracy and armed robbery against ships, at the request of another Contracting Party.

Article 14

Capacity Building

1. For the purpose of enhancing the capacity of the Contracting Parties to prevent and suppress piracy and armed robbery against ships, each Contracting Party shall endeavor to cooperate to the fullest possible extent with other Contracting Parties which request cooperation or assistance.

2. The Center shall endeavor to cooperate to the fullest possible extent in providing capacity building assistance.

3. Such capacity building cooperation may include technical assistance such as educational and training programs to share experiences and best practices.

Article 15

Cooperative Arrangements

Cooperative arrangements such as joint exercises or other forms of cooperation, as appropriate, may be agreed upon among the Contracting Parties concerned.

Article 16

Protection Measures for Ships

Each Contracting Party shall encourage ships, ship owners, or ship operators, where appropriate, to take protective measures against piracy and armed robbery against ships, taking into account the relevant international standards and practices, in particular, recommendations adopted by the International Maritime Organization.

Part V Final Provisions

Article 17

Settlement of Disputes

Disputes arising out of the interpretation or application of this Agreement, including those relating to liability for any loss or damage caused by the request made under paragraph 2 of Article 10 or any measure taken under paragraph 1 of Article 11, shall be settled amicably by the Contracting Parties concerned through negotiations in accordance with applicable rules of international law.

Article 18

Signature and Entry into Force

1. This Agreement shall be open for signature at the depository referred to in paragraph 2 below by the People's Republic of Bangladesh, Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the People's Republic of China, the Republic of India, the Republic of Indonesia, Japan, the Republic of Korea, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, the Kingdom of Thailand, the Socialist Republic of Viet Nam.
2. The Government of Singapore is the depository of this Agreement.
3. This Agreement shall enter into force 90 days after the date on which the tenth instrument of notification by a State listed in paragraph 1, indicating the completion of its domestic requirements, is submitted to the depository. Subsequently it shall enter into force in respect of any other State listed in paragraph 1 above 30 days after its deposit of an instrument of notification to the depository.
4. The depository shall notify all the States listed in paragraph 1 of the entry into force of this Agreement pursuant to paragraph 3 of this Article.
5. After this Agreement has entered into force, it shall be open for accession by any State not listed in paragraph 1. Any State desiring to accede to this Agreement may so notify the depository, which shall promptly circulate the receipt of such notification to all other Contracting Parties. In the absence of a written objection by a Contracting Party within 90 days of the receipt of such notification by the depository, that State may deposit an instrument of accession with the depository, and become a party to this Agreement 60 days after such deposit of instrument of accession.

Article 19
Amendment

1. Any Contracting Party may propose an amendment to this Agreement, any time after the Agreement enters into force. Such amendment shall be adopted with the consent of all Contracting Parties.
2. Any amendment shall enter into force 90 days after the acceptance by all Contracting Parties. The instruments of acceptance shall be deposited with the depository, which shall promptly notify all other Contracting Parties of the deposit of such instruments.

Article 20
Withdrawal

1. Any Contracting Party may withdraw from this Agreement at any time after the date of its entry into force.
2. The withdrawal shall be notified by an instrument of withdrawal to the depository.
3. The withdrawal shall take effect 180 days after the receipt of the instrument of withdrawal by the depository.
4. The depository shall promptly notify all other Contracting Parties of any withdrawal.

Article 21
Authentic Text

This Agreement shall be authentic in the English language.

Article 22
Registration

This Agreement shall be registered by the depository pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Συμφωνία Περιφερειακής Συνεργασίας για την καταπολέμηση της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον Πλοίων στην Ασία

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη στην παρούσα Συμφωνία,
Εκφράζοντας ανησυχία για τον αυξανόμενο αριθμό περιστατικών πειρατείας και ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων στην Ασία,
Έχοντας επίγνωση της περίπλοκης φύσης του προβλήματος της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων,
Αναγνωρίζοντας τη σπουδαιότητα της ασφάλειας των πλοίων, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμάτων τους, όταν ασκούν το δικαίωμα της ναυσιπλοΐας που προβλέπεται από τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982, εφεξής αναφερόμενη ως UNCLOS,
Επαναβεβαιώνοντας το καθήκον των Κρατών να συνεργάζονται για την πρόληψη και καταστολή της πειρατείας στο πλαίσιο της UNCLOS,
Ανακαλώντας την «Έκκληση του Τόκυο» του Μαρτίου του 2000, τις «Προκλήσεις της αντιπειρατείας στην Ασία 2000» του Απριλίου του 2000 και το «Μοντέλο Σχεδίου Δράσης του Τόκυο» του Απριλίου του 2000,
Σημειώνοντας τις σχετικές αποφάσεις που υιοθετήθηκαν από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών και τις σχετικές αποφάσεις και συστάσεις που υιοθετήθηκαν από τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό,
Έχοντας συνείδηση της σπουδαιότητας της διεθνούς συνεργασίας, καθώς και της επείγουσας ανάγκης για ευρύτερη περιφερειακή συνεργασία και συντονισμό όλων των Κρατών που επηρεάζονται στην Ασία, για την αποτελεσματική πρόληψη και καταστολή της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας,
Πεπεισμένα ότι η ανταλλαγή πληροφοριών και η ανάπτυξη ικανοτήτων μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών θα συμβάλλουν σημαντικά στην πρόληψη και καταστολή της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων στην Ασία,
Βεβαιώνοντας ότι για τη διασφάλιση της μεγαλύτερης αποτελεσματικότητας της παρούσας Συμφωνίας, είναι απαραίτητο για κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος να ενισχύσει τα μέτρα που λαμβάνει με σκοπό την πρόληψη και την καταστολή της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων,
Αποφασισμένα για την προώθηση της περαιτέρω περιφερειακής συνεργασίας και την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας αυτής της συνεργασίας,
Συμφώνησαν τα ακόλουθα:

ΜΕΡΟΣ Ι ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Άρθρο 1

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ως «πειρατεία» νοείται οποιαδήποτε από τις ακόλουθες πράξεις:

(α) κάθε παράνομη πράξη βίας ή κράτησης ή κάθε πράξη διαρπαγής που διαπράττεται για ιδιωτικούς σκοπούς από το πλήρωμα ή τους επιβάτες ιδιωτικού πλοίου ή αεροσκάφους και που κατευθύνεται:

(ι) στην ανοικτή θάλασσα, εναντίον άλλου πλοίου ή εναντίον προσώπου ή περιουσιακών στοιχείων πάνω στο πλοίο αυτό,

(ι) εναντίον πλοίου, προσώπων ή περιουσιακών στοιχείων, σε τόπο εκτός της δικαιοδοσίας οποιουδήποτε κράτους,

(β) κάθε πράξη εκούσιας συμμετοχής στη λειτουργία ενός πλοίου ή αεροσκάφους εν γνώσει των γεγονότων που καθιστούν το πλοίο ή το αεροσκάφος αυτό πειρατικό,

(γ) κάθε πράξη υποκίνησης ή σκόπιμης διευκόλυνσης πράξης που αναφέρεται στην υποπαράγραφο (α) ή (β).

2. Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ως «ένοπλη ληστεία εναντίον πλοίων» νοείται οποιαδήποτε από τις ακόλουθες πράξεις:

(α) κάθε παράνομη πράξη βίας ή κράτησης ή κάθε πράξη διαρπαγής που διαπράττεται για ιδιωτικούς σκοπούς και κατευθύνεται εναντίον πλοίου ή εναντίον προσώπων ή περιουσιακών στοιχείων πάνω στο πλοίο αυτό, σε σημείο που βρίσκεται εντός της δικαιοδοσίας Συμβαλλόμενου Μέρους επί αυτών των αδικημάτων,

(β) κάθε πράξη εκούσιας συμμετοχής στη λειτουργία ενός πλοίου εν γνώσει των γεγονότων που το καθιστούν πλοίο για ένοπλη ληστεία εναντίον πλοίων,

(γ) κάθε πράξη υποκίνησης ή σκόπιμης διευκόλυνσης πράξης που αναφέρεται στην υποπαράγραφο (α) ή (β).

Άρθρο 2

Γενικές διατάξεις

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη, σύμφωνα με την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία και τους κανονισμούς τους και ανάλογα με τους διαθέσιμους πόρους και τις δυνατότητές τους, εφαρμόζουν την παρούσα Συμφωνία, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης και καταστολής της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων, στον μέγιστο δυνατό βαθμό.

2. Καμία διάταξη αυτής της Συμφωνίας δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις οποιουδήποτε Συμβαλλόμενου Μέρους που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες στις οποίες είναι μέρος, συμπεριλαμβανομένης της UNCLOS, και από τους σχετικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου.

3. Καμία διάταξη της παρούσας Συμφωνίας δεν θα επηρεάσει τις ασυλίες των πολεμικών πλοίων και άλλων κυβερνητικών πλοίων που λειτουργούν για μη εμπορικούς σκοπούς.

4. Καμία διάταξη της παρούσας Συμφωνίας, ή οποιαδήποτε πράξη ή δραστηριότητα που διεξάγεται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, δεν επηρεάζει τη θέση οποιουδήποτε Συμβαλλόμενου Μέρους αναφορικά με οποιαδήποτε διαφορά σχετική με εδαφική κυριαρχία ή με οποιοδήποτε ζήτημα σχετικό με το δίκαιο της θάλασσας.

5. Καμία διάταξη αυτής της Συμφωνίας δεν δίνει το δικαίωμα σε ένα Συμβαλλόμενο Μέρος να αναλάβει στο έδαφος άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους την άσκηση αρμοδιοτήτων και την εκτέλεση καθηκόντων, τα οποία διατηρούν αποκλειστικά οι αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο.

6. Κατά την εφαρμογή της παραγράφου 1 του άρθρου 1, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος σέβεται δεόντως τις σχετικές διατάξεις της UNCLOS, μη θιγομένων των δικαιωμάτων τρίτων Μερών.

Άρθρο 3

Γενικές υποχρεώσεις

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία και τους κανονισμούς του και τους εφαρμοστέους κανόνες του διεθνούς δικαίου, καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια να λάβει αποτελεσματικά μέτρα ως προς τα ακόλουθα:

(α) την πρόληψη και την καταστολή της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων,

(β) τη σύλληψη πειρατών και προσώπων που διέπραξαν ένοπλη ληστεία εναντίον πλοίων,

(γ) την κατάσχεση πλοίων ή αεροσκαφών που χρησιμοποιήθηκαν για τη διάπραξη πειρατείας ή ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων, την κατάσχεση πλοίων που καταλήφθηκαν και παρέμειναν υπό τον έλεγχο πειρατών ή προσώπων που διέπραξαν ένοπλη ληστεία εναντίον πλοίων, και την κατάσχεση περιουσιακών στοιχείων επί αυτών των πλοίων και

(δ) τη διάσωση πλοίων που έτυχαν πειρατείας ή ένοπλης ληστείας και προσώπων-θυμάτων πειρατείας ή ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων.

2. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν αποτρέπει οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος από τη λήψη επιπρόσθετων μέτρων σχετικά με τις ως άνω αναφερόμενες υποπαραγράφους (α) έως και (δ) στο χερσαίο έδαφός του.

ΜΕΡΟΣ II ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Άρθρο 4

Σύσταση

1. Ιδρύεται με την παρούσα ένα Κέντρο Ανταλλαγής Πληροφοριών, εφεξής αναφερόμενο ως «το Κέντρο», για να προωθήσει τη στενή συνεργασία μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών για την πρόληψη και καταστολή της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων.

2. Το Κέντρο εδρεύει στη Σιγκαπούρη.

3. Το Κέντρο αποτελείται από το Διοικητικό Συμβούλιο και την Γραμματεία.

4. Το Διοικητικό Συμβούλιο απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος. Το Διοικητικό Συμβούλιο συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά κατ' έτος στη Σιγκαπούρη, εκτός αν αποφασισθεί διαφορετικά από το Διοικητικό Συμβούλιο.

5. Το Διοικητικό Συμβούλιο χαράσσει πολιτικές αναφορικά με όλα τα ζητήματα του Κέντρου και υιοθετεί τους δικούς του κανόνες διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένης της μεθόδου επιλογής του Προέδρου του.

6. Το Διοικητικό Συμβούλιο λαμβάνει τις αποφάσεις του με συναίνεση.

7. Η Γραμματεία έχει ως επικεφαλής τον Εκτελεστικό Διευθυντή, ο οποίος επικουρείται από το προσωπικό. Ο Εκτελεστικός Διευθυντής επιλέγεται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

8. Ο Εκτελεστικός Διευθυντής είναι υπεύθυνος για τα διοικητικά, λειτουργικά και οικονομικά θέματα του Κέντρου, συμφώνως προς τις πολιτικές που καθορίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο και τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας, και για κάθε άλλο θέμα, όπως αυτό καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

9. Ο Εκτελεστικός Διευθυντής εκπροσωπεί το Κέντρο. Ο Εκτελεστικός Διευθυντής, με την έγκριση του Διοικητικού Συμβουλίου, θεσπίζει τους κανόνες και κανονισμούς της Γραμματείας.

Άρθρο 5

Συμφωνία Έδρας

1. Το Κέντρο, ως διεθνής οργανισμός του οποίου τα μέλη είναι τα Συμβαλλόμενα Μέρη της παρούσας Συμφωνίας, απολαμβάνει στο Κράτος Υποδοχής του Κέντρου τη νομική ικανότητα, τα προνόμια και τις ασυλίες που είναι απαραίτητα για την εκπλήρωση των καθηκόντων του.

2. Στον Εκτελεστικό Διευθυντή και το προσωπικό της Γραμματείας αποδίδονται, στο Κράτος Υποδοχής, τα προνόμια και οι ασυλίες που είναι απαραίτητα για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

3. Το Κέντρο συνάπτει συμφωνία με το Κράτος Υποδοχής για θέματα που συμπεριλαμβάνουν αυτά που εξειδικεύονται στις παραγράφους 1 και 2 αυτού του άρθρου.

Άρθρο 6

Χρηματοδότηση

1. Τα έξοδα του Κέντρου, όπως προβλέπονται στον προϋπολογισμό που αποφασίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο, προέρχονται από τις ακόλουθες πηγές:

- (α) Χρηματοδότηση και υποστήριξη από το Κράτος Υποδοχής,
- (β) Εθελοντικές εισφορές από τα Συμβαλλόμενα Μέρη,
- (γ) Εθελοντικές εισφορές από διεθνείς οργανισμούς και άλλες οντότητες, σύμφωνα με τα σχετικά κριτήρια που υιοθετούνται από το Διοικητικό Συμβούλιο και
- (δ) Οποιοσδήποτε άλλες εθελοντικές εισφορές, όπως αυτές ενδεχομένως συμφωνηθούν από το Διοικητικό Συμβούλιο.

2. Τα οικονομικά θέματα του Κέντρου ρυθμίζονται από τον Οικονομικό Κανονισμό που υιοθετείται από το Διοικητικό Συμβούλιο.

3. Διενεργείται ετήσιος έλεγχος των λογαριασμών του Κέντρου από ανεξάρτητο ελεγκτή που ορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Η έκθεση ελέγχου υποβάλλεται στο Διοικητικό Συμβούλιο και δημοσιοποιείται, σύμφωνα με τον Οικονομικό Κανονισμό.

Άρθρο 7

Καθήκοντα

1. Τα καθήκοντα του Κέντρου είναι:

- (α) η διαχείριση και διατήρηση της γρήγορης ροής πληροφοριών μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών, σχετικά με περιστατικά πειρατείας και ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων,
- (β) η συλλογή, αντιπαραβολή και ανάλυση των πληροφοριών που μεταδίδονται από τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναφορικά με την πειρατεία και την ένοπλη ληστεία εναντίον πλοίων, συμπεριλαμβάνοντας και άλλες σχετικές πληροφορίες, εφόσον υπάρχουν, σχετικά με άτομα και διεθνικές οργανωμένες εγκληματικές ομάδες που διαπράττουν πράξεις πειρατείας και ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων,
- (γ) η προετοιμασία στατιστικών στοιχείων και αναφορών βάσει των πληροφοριών που έχουν συλλεχθεί και αναλυθεί κατά την υποπαραγράφο (β) και η διάχυσή τους στα Συμβαλλόμενα Μέρη,
- (δ) η παροχή κατάλληλης ειδοποίησης, όταν αυτό είναι εφικτό, στα Συμβαλλόμενα Μέρη, εφόσον υπάρχει βάσιμος λόγος να θεωρείται ότι επίκειται μια απειλή περιστατικών πειρατείας ή ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων,
- (ε) η διακίνηση των αιτημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 10 και των σχετικών πληροφοριών επί των ληφθέντων μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 11 μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών,
- (στ) η προετοιμασία μη διαβαθμισμένων στατιστικών στοιχείων και αναφορών βάσει των πληροφοριών που έχουν συλλεχθεί και αναλυθεί κατά την υποπαραγράφο (β) και η διάχυσή τους στη ναυτιλιακή κοινότητα και τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό και
- (ζ) η εκπλήρωση λοιπών καθηκόντων που δύναται να συμφωνηθούν από το Διοικητικό Συμβούλιο, με σκοπό την πρόληψη και την καταστολή της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων.

Άρθρο 8
Λειτουργία

1. Η Γραμματεία αναλαμβάνει την καθημερινή λειτουργία του Κέντρου.
2. Κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων του, το Κέντρο σέβεται την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που παρέχονται από οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος και δεν δημοσιοποιεί ή διαχέει αυτές τις πληροφορίες περαιτέρω, εκτός εάν έχει δοθεί η συναίνεση του συγκεκριμένου Συμβαλλόμενου Μέρους εκ των προτέρων.
3. Το Κέντρο λειτουργεί με αποτελεσματικό και διαφανή τρόπο, σύμφωνα με τις πολιτικές που έχει χαράξει το Διοικητικό Συμβούλιο και αποφεύγει τις επικαλύψεις μεταξύ των τρεχουσών δραστηριοτήτων των Συμβαλλόμενων Μερών.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Άρθρο 9

Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος ορίζει ένα σημείο επαφής, υπεύθυνο για την επικοινωνία του με το Κέντρο και δηλώνει τον ορισμό του σημείου επαφής κατά τον χρόνο της υπογραφής του ή της κατάθεσης του εγγράφου γνωστοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 18.
2. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, κατόπιν αιτήματος του Κέντρου, σέβεται την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που μεταδίδονται από το Κέντρο.
3. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος διασφαλίζει την ομαλή και αποτελεσματική επικοινωνία μεταξύ του ορισμένου σημείου επαφής του και των λοιπών αρμόδιων εθνικών αρχών, συμπεριλαμβανομένων των κέντρων συντονισμού διάσωσης, καθώς και των σχετικών μη κυβερνητικών οργανισμών.
4. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να απαιτεί από τα πλοία του, τους πλοιοκτήτες ή τους διαχειριστές πλοίων να ενημερώνουν άμεσα τις σχετικές εθνικές αρχές, συμπεριλαμβανομένων των σημείων επαφής, και το Κέντρο όταν απαιτείται, για περιστατικά πειρατείας ή ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων.
5. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος, το οποίο έχει λάβει ή αποκτήσει πληροφορίες για επικείμενη απειλή ή περιστατικό πειρατείας ή ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων, πρέπει να παρέχει άμεσα τις σχετικές πληροφορίες στο Κέντρο μέσω του ορισμένου σημείου επαφής του.
6. Σε περίπτωση που ένα Συμβαλλόμενο Μέρος λάβει ειδοποίηση από το Κέντρο για επικείμενη απειλή πειρατείας ή ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων σύμφωνα με την υποπαράγραφο (δ) του άρθρου 7, αυτό το Συμβαλλόμενο Μέρος διαχέει άμεσα την ειδοποίηση στα πλοία εντός της περιοχής αυτής της επικείμενης απειλής.

Άρθρο 10

Αίτημα συνεργασίας

1. Ένα Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να αιτηθεί από οποιοδήποτε άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, μέσω του Κέντρου ή απευθείας, τη συνεργασία για τον εντοπισμό οποιωνδήποτε εκ των ακόλουθων προσώπων, πλοίων ή αεροσκαφών:
 - (α) πειρατών,
 - (β) προσώπων που έχουν διαπράξει ένοπλη ληστεία εναντίον πλοίων,

(γ) πλοίων ή αεροσκαφών που χρησιμοποιήθηκαν για τη διάπραξη πειρατείας ή ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων, καθώς και πλοίων που αρπάχθηκαν και βρίσκονται υπό τον έλεγχο πειρατών ή προσώπων που διέπραξαν ένοπλη ληστεία εναντίον πλοίων ή

(δ) πλοίων που έτυχαν πειρατείας ή ένοπλης ληστείας και προσώπων-θυμάτων πειρατείας ή ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων.

2. Ένα Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να ζητήσει από οποιοδήποτε άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, μέσω του Κέντρου ή απευθείας να λάβει τα απαραίτητα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της σύλληψης ή της κατάσχεσης, εντός των ορίων που του επιτρέπει η εθνική του νομοθεσία και οι κανονισμοί του και οι εφαρμοστέοι κανόνες του διεθνούς δικαίου, κατά οποιουδήποτε εκ των προσώπων ή των πλοίων που αναφέρονται στις υποπαραγράφους (α), (β) και (γ) της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

3. Ένα Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί επίσης να ζητήσει από οποιοδήποτε άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, μέσω του Κέντρου ή απευθείας, να λάβει αποτελεσματικά μέτρα για τη διάσωση των πλοίων που έτυχαν πειρατείας ή ένοπλης ληστείας και προσώπων-θυμάτων πειρατείας ή ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων.

4. Το Συμβαλλόμενο Μέρος που υπέβαλε απευθείας αίτημα συνεργασίας, σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου, ενημερώνει άμεσα το Κέντρο επί του αιτήματος αυτού.

5. Οποιοδήποτε αίτημα συνεργασίας ενός Συμβαλλόμενου Μέρους, το οποίο αφορά σε έκδοση ή σε αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε ποινικά ζητήματα, απευθύνεται απευθείας σε οποιοδήποτε άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος.

Άρθρο 11

Συνεργασία από το Συμβαλλόμενο Μέρος που έλαβε το αίτημα

1. Ένα Συμβαλλόμενο Μέρος, το οποίο έχει λάβει ένα αίτημα, σύμφωνα με το άρθρο 10, καταβάλλει, με την επιφύλαξη της παραγράφου 1 του άρθρου 2, κάθε προσπάθεια να λάβει αποτελεσματικά και πρακτικά μέτρα για την ικανοποίηση του αιτήματος αυτού.

2. Ένα Συμβαλλόμενο Μέρος, το οποίο έχει λάβει ένα αίτημα, σύμφωνα με το άρθρο 10, μπορεί να ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες από το αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος, για την ικανοποίηση του αιτήματος αυτού.

3. Ένα Συμβαλλόμενο Μέρος, το οποίο έχει λάβει τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ενημερώνει άμεσα το Κέντρο για τις σχετικές πληροφορίες ή επί των σχετικών ληφθέντων μέτρων.

ΜΕΡΟΣ IV ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 12

Έκδοση

Με την επιφύλαξη της εθνικής του νομοθεσίας και των κανονισμών του, ένα Συμβαλλόμενο Μέρος προσπαθεί να εκδίδει πειρατές ή πρόσωπα που έχουν διαπράξει ένοπλη ληστεία κατά πλοίων, και που βρίσκονται στο έδαφός του, σε άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος το οποίο έχει δικαιοδοσία επ' αυτών, κατόπιν αιτήματος αυτού του Συμβαλλόμενου Μέρους.

Άρθρο 13

Αμοιβαία δικαστική συνδρομή

Με την επιφύλαξη της εθνικής του νομοθεσίας και των κανονισμών του, ένα Συμβαλλόμενο Μέρος προσπαθεί να παρέχει αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις, συμπεριλαμβανομένης της υποβολής αποδεικτικών στοιχείων σχετικών με την πειρατεία και την ένοπλη ληστεία εναντίον πλοίων, κατόπιν αιτήματος άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

Άρθρο 14

Ανάπτυξη ικανοτήτων

1. Με σκοπό την ενίσχυση των ικανοτήτων των Συμβαλλόμενων Μερών για την πρόληψη και καταστολή της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος προσπαθεί να συνεργάζεται στον μέγιστο δυνατό βαθμό με άλλα Συμβαλλόμενα Μέρη που ζητούν συνεργασία ή συνδρομή.
2. Το Κέντρο προσπαθεί να συνεργάζεται στον μέγιστο δυνατό βαθμό στην παροχή συνδρομής για την ανάπτυξη ικανοτήτων.
3. Αυτή η συνεργασία για την ανάπτυξη ικανοτήτων μπορεί να περιλαμβάνει τεχνική βοήθεια, όπως εκπαιδευτικά και επιμορφωτικά προγράμματα, για την ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών.

Άρθρο 15

Διευθετήσεις συνεργασίας

Διευθετήσεις συνεργασίας, όπως κοινές ασκήσεις και άλλες μορφές συνεργασίας ανάλογα με την περίπτωση, μπορούν να συναφθούν μεταξύ των ενδιαφερόμενων Συμβαλλόμενων Μερών.

Άρθρο 16

Μέτρα προστασίας πλοίων

Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος ενθαρρύνει τα πλοία, τους πλοιοκτήτες και τους διαχειριστές πλοίων, ανάλογα με την περίπτωση, να λαμβάνουν μέτρα προστασίας κατά της πειρατείας και της ένοπλης ληστείας εναντίον πλοίων, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά διεθνή πρότυπα και πρακτικές και συγκεκριμένα τις συστάσεις που έχουν υιοθετηθεί από τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό.

ΜΕΡΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 17

Επίλυση διαφορών

Διαφορές που ανακύπτουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων αυτών που σχετίζονται με την ευθύνη για κάθε απώλεια ή ζημιά που προκλήθηκε από αίτημα γενόμενο, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 10 ή από κάθε μέτρο που ελήφθη, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 11, επιλύονται ειρηνικά από τα Συμβαλλόμενα Μέρη που αφορούν μέσω διαπραγματεύσεων, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του διεθνούς δικαίου.

Άρθρο 18

Υπογραφή και έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα Συμφωνία είναι ανοικτή για υπογραφή, στον θεματοφύλακα που αναφέρεται στην κατωτέρω παράγραφο 2, από τη Λαϊκή Δημοκρατία του Μπαγκλαντές, το Σουλτανάτο του Μπρουνέι, το Βασίλειο της Καμπότζης, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, τη Δημοκρατία της Ινδίας, τη Δημοκρατία της Ινδονησίας, την Ιαπωνία, τη Δημοκρατία της Κορέας, τη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος, τη Μαλαισία, την Ένωση της Μιανμάρ, τη Δημοκρατία των Φιλιππίνων, τη Δημοκρατία της Σιγκαπούρης, τη Λαϊκή Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Σρι Λάνκα, το Βασίλειο της Ταϊλάνδης, τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ.
2. Η Κυβέρνηση της Σιγκαπούρης είναι ο θεματοφύλακας της παρούσας Συμφωνίας.
3. Η παρούσα Συμφωνία αρχίζει να ισχύει ενενήντα (90) ημέρες μετά την ημερομηνία, κατά την οποία θα κατατεθεί στον θεματοφύλακα το δέκατο έγγραφο γνωστοποίησης από ένα εκ των Κρατών της παραγράφου 1, ενημερώνοντας σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών του απαιτήσεων. Ακολούθως, θα αρχίσει να ισχύει για οποιοδήποτε άλλο Κράτος της ανωτέρω παραγράφου 1, τριάντα (30) ημέρες μετά την κατάθεση του εγγράφου γνωστοποίησης από αυτό στον θεματοφύλακα.
4. Ο θεματοφύλακας θα ειδοποιήσει όλα τα Κράτη της παραγράφου 1 για την έναρξη ισχύος αυτής της Συμφωνίας, σύμφωνα με την παράγραφο 3 αυτού του άρθρου.
5. Μετά την έναρξη ισχύος της, η παρούσα Συμφωνία θα είναι ανοικτή για προσχώρηση από οποιοδήποτε Κράτος δεν συμπεριλαμβάνεται στην παράγραφο 1. Οποιοδήποτε Κράτος επιθυμεί να προσχωρήσει σε αυτήν τη Συμφωνία μπορεί να ενημερώσει επ' αυτού τον θεματοφύλακα, ο οποίος θα κοινοποιήσει άμεσα τη λήψη αυτής της γνωστοποίησης σε όλα τα άλλα Συμβαλλόμενα Μέρη. Ελλείψει γραπτής αντίρρησης από ένα Συμβαλλόμενο Μέρος εντός ενενήντα (90) ημερών από τη λήψη αυτής της γνωστοποίησης από τον θεματοφύλακα, αυτό το Κράτος μπορεί να καταθέσει όργανο προσχώρησης στον θεματοφύλακα και να γίνει μέρος της παρούσας Συμφωνίας εξήντα (60) ημέρες μετά την κατάθεση του οργάνου προσχώρησης.

Άρθρο 19

Τροποποίηση

1. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να προτείνει μια τροποποίηση στην παρούσα Συμφωνία, οποτεδήποτε μετά τη θέση της σε ισχύ. Η τροποποίηση υιοθετείται με τη συναίνεση όλων των Συμβαλλόμενων Μερών.
2. Οποιαδήποτε τροποποίηση αρχίζει να ισχύει ενενήντα (90) ημέρες μετά την αποδοχή της από όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη. Τα έγγραφα αποδοχής κατατίθενται στον θεματοφύλακα, ο οποίος ενημερώνει άμεσα όλα τα υπόλοιπα Συμβαλλόμενα Μέρη για την κατάθεση τέτοιων εγγράφων.

Άρθρο 20

Αποχώρηση

1. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να αποχωρήσει από τη Συμφωνία οποιαδήποτε στιγμή μετά την ημερομηνία θέσης της σε ισχύ.
2. Η αποχώρηση κοινοποιείται στον θεματοφύλακα μέσω εγγράφου αποχώρησης.
3. Η αποχώρηση είναι ισχυρή εκατόν ογδόντα (180) μέρες μετά τη λήψη του εγγράφου αποχώρησης από τον θεματοφύλακα.

4. Ο θεματοφύλακας ενημερώνει αμέσως όλα τα υπόλοιπα Συμβαλλόμενα Μέρη για οποιαδήποτε αποχώρηση.

Άρθρο 21

Αυθεντικό κείμενο

Η αυθεντική γλώσσα αυτής της Συμφωνίας είναι η αγγλική.

Άρθρο 22

Πρωτοκόλληση

Η παρούσα Συμφωνία θα πρωτοκολληθεί από τον θεματοφύλακα σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογράφοντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τις Κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο δεύτερο

Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 5 του άρθρου 18 αυτής.

**ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ**

ΚΥΡΙΑΚΟΣ
ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΙΣ
27.02.2026 17:33

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

MICHAIL
CHRYSOCHOIDIS
27.02.2026 18:38

ΜΙΧΑΗΛ ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**

GEORGIOS
GERAPETRITIS
27.02.2026 15:14

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

GEORGIOS FLORIDIS
27.02.2026 16:40

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ

**ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΚΡΙΣΗΣ ΚΑΙ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**

IOANNIS
KEFALOGIANNIS
27.02.2026 15:00

ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

NIKOLAS DENDIAS
27.02.2026 17:53

ΝΙΚΟΛΑΟΣ – ΓΕΩΡΓΙΟΣ
ΔΕΝΔΙΑΣ

**ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ
ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ**

VASILEIOS KIKILIAS
27.02.2026 16:20

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΙΚΙΛΙΑΣ